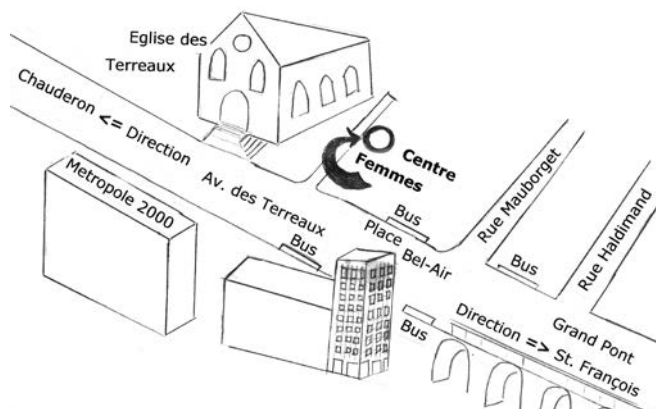


## Au Centre Femmes, Terreaux 10, 1004 Lausanne

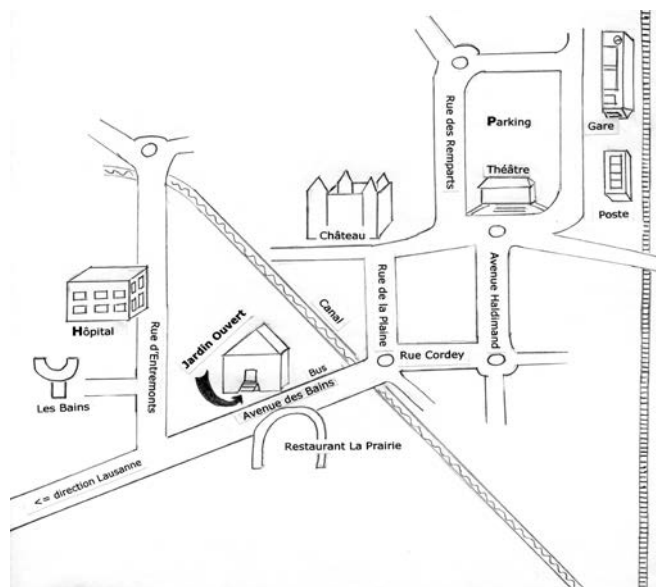
Cours donnés en différentes langues, selon les demandes.



## Jardin ouvert, Avenue des Bains 12, 1400 Yverdon-les-Bains

Cours donnés en différentes langues, selon les demandes.

Contact: **Stéphanie PFISTER BOULENAZ**  
Sage-femme et coordinatrice  
**079 694 68 59**, stephanie.pfister@pan-milar.ch



## Renseignements généraux

**Elisabeth BOURGEOIS** 077 410 20 24

## Interprètes

Albanais  
**Ivoni GANIOZ** 079 238 60 76

Arabe  
**Suzanne BURNIER** 079 221 71 31

Bosniaque – Croate – Serbe  
**Jelena DIKLIC** 078 602 45 13

Espagnol  
**Catalina DUBUIS** 076 530 19 62

Italien – Polonais  
**Halina SANDRI** 079 685 18 31

Japonais  
**Megumi MEICHTRY – ABE** 078 675 50 33

Portugais  
**Sonia DERIAZ** 076 494 55 93

Chinois – Mandarin – Cantonais  
**Ling Wai PASCHE** 076 509 75 60

Russe – Mongol  
**Angelica ZORIGT** 078 956 70 75

Somali  
**Hodan AMUDI** 078 612 88 79

Tamoul – Anglais  
**Jay. GEYMEIER** 079 776 92 03

Thaï  
**Nisa DESSIMOZ** 077 421 96 69

Tigrinia – Amharique  
**Elisabeth BOURGEOIS** 077 410 20 24

Turc  
**Fidan UCURUM** 079 378 78 35

Vietnamien  
**Ngoc Lan NGUYEN** 076 306 76 77



Français

## Préparation à la naissance dans votre langue

Français pour Africaines

Anglais pour Africaines et Asiatiques

Albanais

Portugais

Amharique

Roumain

Arabe

Russe

Bosniaque – croate – serbe

Somali

Chinois

Tamoul

Espagnol

Thaï

Italien

Tigrinia

Japonais

Turc

Mongol

Vietnamien

Polonais

Autres selon besoin



## La préparation à la naissance, c'est quoi ?

Vous êtes enceinte, et le français n'est pas votre langue maternelle.

Peut-être aussi que vous êtes seule, et que vous ne savez pas à qui parler. Alors, cette préparation à la naissance est pour vous !

La préparation à la naissance, ce sont **6 rencontres** animées par une sage-femme et une interprète communautaire.

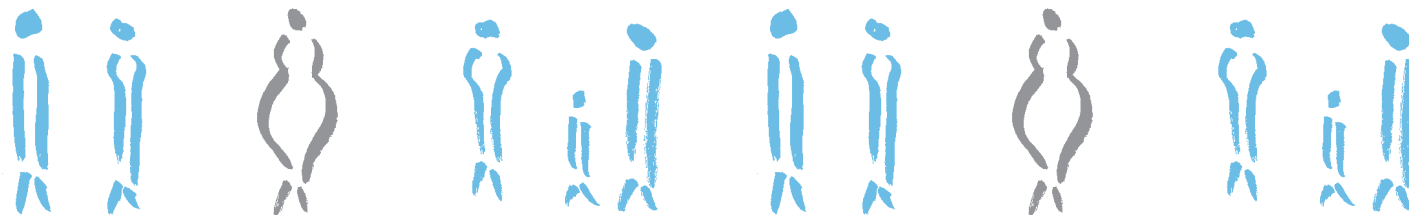
Elles sont là pour vous écouter, répondre à vos questions et vous donner les informations dont vous avez besoin.

Elles vous expliqueront aussi comment se déroulent la grossesse, l'accouchement, l'allaitement et le retour à la maison.

**En petits groupes, vous vivrez des moments de partage autour de la venue de votre bébé, dans le total respect de vos valeurs culturelles.**

## Renseignements généraux

**Elisabeth BOURGEOIS, sage-femme**  
077 410 20 24



## La préparation à la naissance, c'est quand ?

Le mieux est de venir à ces rencontres entre le 5<sup>e</sup> et le 7<sup>e</sup> mois de grossesse.

Vous y rencontrerez d'autres femmes enceintes comme vous, et vous pourrez partager avec elles vos expériences et vos espérances.

## La préparation à la naissance, ça coûte combien ?

Le prix est fixé selon le revenu, pour l'ensemble des 6 rencontres :

**CHF 20.–** pour les personnes sans revenu

**CHF 50.–** s'il y a 1 salaire par famille

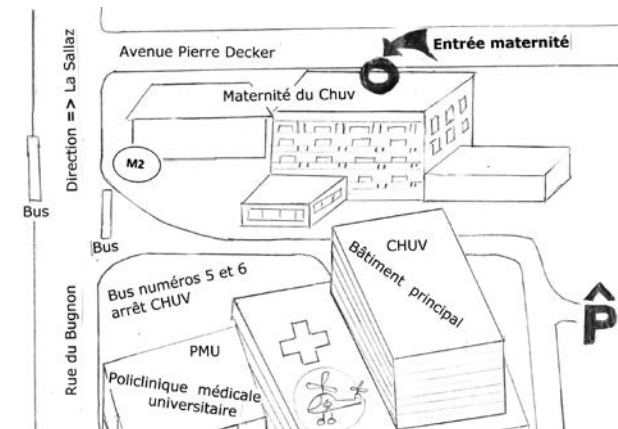
**CHF 100.–** s'il y a 2 salaires par famille

Si vous avez une assurance maladie, elle versera en plus CHF 100.– de contribution pour l'ensemble des cours, et le solde sera payé grâce à une subvention de l'Etat de Vaud.

## La préparation à la naissance, c'est où ?

**A la Maternité du Chuv,  
Av. Pierre-Decker, 1011 Lausanne**

Cours donnés en différentes langues, selon les demandes.



**Aux Quatre Coins,  
Av. du Censuy 5, 1020 Renens**

Cours en portugais – espagnol – albanais – turc.

